
EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

Prova Escrita de Alemão

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Prova 501/2.ª Fase

Critérios de Classificação

9 Páginas

2014

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Itens de seleção

Nos itens de escolha múltipla, a cotação do item só é atribuída às respostas que apresentem de forma inequívoca a opção correta. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens (ou a um item constituído por várias alíneas), os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nos itens de ordenação, a cotação do item só é atribuída às respostas em que a sequência esteja integralmente correta e completa. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos itens de associação e nos de completamento, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida deve ser considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Itens de construção

Os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

As respostas que não apresentem exatamente os termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação devem ser classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentam, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

A ausência ou a presença da informação que se encontra entre parênteses nas chaves e nos exemplos de resposta, apresentados nos critérios específicos, não deve ser considerada na classificação das respostas.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa, da Atividade C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos dois parâmetros – competência pragmática e competência linguística.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto e que não tenham obtido, pelo menos, a pontuação mínima na competência pragmática são classificadas com zero pontos, não sendo avaliada a competência linguística.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

Atividade A

1.	N4	Associa oito ou nove frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções e/ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Pode errar ou omitir uma associação.	10
	N3	Associa seis ou sete frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções e/ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras associações.	8
	N2	Associa quatro ou cinco frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções e/ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras associações.	6
	N1	Associa duas ou três frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções e/ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras associações.	4
Chave: (a) – (2), (5); (b) – (1), (4), (6), (9); (c) – (3), (7), (8).			

2.	N3	Identifica as cinco opções corretas.	10
	N2		7
	N1	Identifica duas opções corretas. Erra ou omite as outras opções.	4
Chave: 2.1. – (C); 2.2. – (B); 2.3. – (B); 2.4. – (C); 2.5. – (D).			

3.	N3	Completa o texto com as cinco palavras corretas. Caso opte por escrever as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2		7
	N1	Completa o texto com duas palavras corretas. Caso opte por escrever as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras palavras.	4
Chave: a) – 4); b) – 6); c) – 1); d) – 8); e) – 3).			

4.	N3	Reescreve as duas frases, utilizando os conectores corretos e respeitando os constrangimentos gramaticais (por exemplo, ordem das palavras, conjugação verbal e uso da vírgula). Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical, como, por exemplo, «jogen».	10
	N2	Reescreve uma frase, utilizando o conector correto e respeitando os constrangimentos gramaticais. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical. Erra ou omite a outra frase. OU Reescreve as duas frases, utilizando os conectores corretos, mas respeitando os constrangimentos gramaticais apenas numa. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical.	7
	N1	Reescreve as duas frases, utilizando os conectores corretos, mas não respeitando os constrangimentos gramaticais em ambas as frases. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão.	4
	Ex.: a) <i>Sport ist wichtig für die Gesundheit, deswegen joggen viele Leute regelmäßig.</i> b) <i>Meine Freundin Lisa nimmt am Sporttag teil, obwohl sie keinen Sport mag.</i>		

Atividade B

1.1.	N3	Associa corretamente as partes das quatro frases, de acordo com o texto. Caso opte por escrever as frases, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	15
	N2		10
	N1	Associa corretamente as partes de duas frases, de acordo com o texto. Caso opte por escrever as frases, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras associações.	5
	Chave: a) – 5; b) – 6; c) – 1; d) – 4.		

1.2.	N3	Completa corretamente a paráfrase com cinco ou seis palavras do texto. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2		7
	N1	Completa corretamente a paráfrase com duas palavras do texto. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras palavras.	4
	Chave: a) <i>Sport</i> ; b) <i>frei</i> ; c) <i>Grenzen</i> ; d) <i>Disziplin / Fitness</i> ; e) <i>Ehrgeiz</i> ; f) <i>Lob</i> .		

1.3.	N2	Completa as duas frases, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	10
	N1	Completa uma frase, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra frase.	5
	Ex.: a) ... <i>acht Jahren</i> ; b) ... <i>bei sozialen Problemen</i> .		

2.1.	N4	Transcreve as quatro informações corretas. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N3	Transcreve três informações corretas. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra informação. OU Transcreve as quatro informações corretas, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	8
	N2	Transcreve duas informações corretas. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações. OU Transcreve três informações corretas, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra informação.	6
	N1	Transcreve uma informação correta. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações. OU Transcreve duas informações corretas, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações.	4
Ex.: a) <i>Reiten hat in Deutschland eine lange Tradition;</i> b) <i>Davon sind 75 Prozent Mädchen und junge Frauen.;</i> c) <i>Pferdesport ist so faszinierend, weil Reiten ein Team sport ist (und der Reiter mit dem Partner Pferd zusammenarbeiten muss.);</i> d) <i>Das Pferd kann nicht von einem auf den anderen Tag funktionieren.</i>			

2.2.	N3	Completa as duas frases de acordo com o texto e respeitando os constrangimentos gramaticais (por exemplo, ordem das palavras e conjugação verbal). Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical, como por exemplo, « <i>glücklich</i> ».	10
	N2	Completa uma frase de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical. Erra ou omite a outra frase. OU Completa as duas frases de acordo com o texto e respeitando os constrangimentos gramaticais apenas numa. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical.	7
	N1	Completa as duas frases de acordo com o texto, não respeitando os constrangimentos gramaticais em ambas as frases. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão em ambas as frases.	4
Ex.: ... <i>Reiten glücklich macht;</i> b) ... <i>sie eine Prüfung bestehen.</i>			

2.3.	N2	Indica os três referentes corretos. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N1	Indica dois referentes corretos. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite o outro referente.	5
Chave: a) <i>Mädchen</i> ; b) <i>der Reitlehrer/Christoph Hess</i> ; c) <i>Reiter</i> .			

2.4.	N3	Indica cinco ou seis informações pedidas, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	15
	N2		10
	N1	Indica uma ou duas informações pedidas, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações.	5
Ex.: a) (<i>Das Reiten gibt ihnen</i>) <i>ein Gefühl von Macht</i> ; b) (<i>Bei der Zusammenarbeit von Reiter und Pferd sind</i>) <i>Geduld und Übung (wichtig)</i> ; c) (<i>Junge Reiter müssen alles über</i>) <i>Futter, Pferdepflege und Gesundheit (wissen)</i> .			

Atividade C

1.	N3	<p>Escreve um texto simples, mas coerente, convidando o(a) amigo(a) e indicando os dados completos sobre a atividade escolhida.</p> <p>Utiliza as formas de saudação/despedita adequadas.</p> <p>Utiliza vocabulário adequado ao tema e expressões apropriadas às intenções de comunicação pedidas.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais elementares, geralmente corretas. Pode cometer erros linguísticos esporádicos que não impedem a compreensão.</p> <p>Respeita os limites de palavras indicados.</p>	30
	N2		20
	N1	<p>Escreve um texto muito simples e, eventualmente, pouco coerente, convidando o(a) amigo(a) e indicando pelo menos um dado sobre a atividade escolhida.</p> <p>Pode não utilizar as formas de saudação/despedita.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais elementares, cometendo erros linguísticos sistemáticos e frequentes. A mensagem é, contudo, globalmente inteligível.</p> <p>Pode não respeitar os limites de palavras indicados.</p>	10

2.	Competência Pragmática		
	N5	<p>Escreve um texto narrativo e opinativo sobre como decorreu o dia do desporto na escola.</p> <p>Apresenta, de forma breve, mas coerente, informação suficiente e relevante, de acordo com as quatro informações solicitadas.</p> <p>Produz um texto coeso, recorrendo a mecanismos de coesão (conjunções, advérbios, concordância verbal, pronomes) simples e frequentes, para ligar as frases, podendo, contudo, ainda construir uma sequência linear de informações.</p> <p>Pode recorrer à informação existente nas atividades A e B da prova sem, contudo, transcrever frases dos textos.</p> <p>Respeita os limites de palavras indicados.</p>	30
	N4		24
	N3	<p>Escreve um texto narrativo e opinativo sobre o dia do desporto na escola.</p> <p>Apresenta, de forma eventualmente pouco coerente, informação nem sempre suficiente e/ou pouco relevante, de acordo com, pelo menos, duas das informações solicitadas.</p> <p>Produz um texto pouco coeso, recorrendo a mecanismos de coesão simples e/ou repetidos e construindo apenas uma sequência de informações.</p> <p>Pode integrar nas suas frases expressões que ocorrem nas atividades A e B da prova, sem, contudo, transcrever frases dos textos.</p> <p>Pode não respeitar os limites de palavras indicados.</p>	18
	N2		12
	N1	<p>Escreve um texto muito simples, abordando apenas genericamente o tema e apresentando informação pouco coerente, insuficiente e/ou irrelevante.</p> <p>Produz frases elementares, podendo não recorrer a conectores para as ligar entre si.</p> <p>Pode eventualmente reproduzir elementos longos/frases das atividades A e B da prova.</p> <p>Pode não respeitar os limites de palavras indicados.</p>	6

Competência Linguística*			
2.	N5	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e adequados para redigir um texto simples. Utiliza de forma apropriada os recursos discursivos necessários, recorrendo a conectores comuns para ligar frases/grupos de palavras (por exemplo, <i>z.B., zuerst, dann, zuletzt</i>).</p> <p>Utiliza vocabulário e expressões simples, mas adequados e suficientes, para fornecer a informação pedida, apesar de algumas limitações lexicais.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais simples, mas geralmente corretas, podendo cometer erros esporádicos, por exemplo, de declinação, transposição ou inversão.</p> <p>Aplica as convenções ortográficas com razoável correção, sendo a pontuação geralmente adequada.</p>	20
	N4		16
	N3	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e genericamente adequados para redigir um texto simples.</p> <p>Utiliza de forma apropriada recursos discursivos suficientes, podendo recorrer a conectores simples para ligar frases/grupos de palavras (por exemplo, <i>z.B. denn, dann, oder</i>).</p> <p>Utiliza vocabulário e expressões simples, nem sempre adequados, para fornecer a informação pedida.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais simples, cometendo erros que não impedem a compreensão.</p> <p>Aplica as convenções ortográficas com alguma correção, sendo a pontuação geralmente adequada.</p>	12
	N2		8
	N1	<p>Utiliza recursos linguísticos elementares, podendo construir um texto composto por expressões isoladas ou grupos de palavras ligados por conectores muito simples, como <i>und e aber</i>.</p> <p>Utiliza vocabulário elementar, muitas vezes inadequado, revelando muitas limitações lexicais.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais muito simples, cometendo erros sistemáticos e frequentes que não impedem a compreensão.</p> <p>Comete erros ortográficos sistemáticos e muito frequentes, podendo a pontuação ser inadequada e/ou insuficiente.</p>	4

* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

COTAÇÕES

Atividade A

1.	.....	10 pontos
2.	.....	10 pontos
3.	.....	10 pontos
4.	.....	10 pontos
		<hr/>
		40 pontos

Atividade B

1.		
1.1.	.....	15 pontos
1.2.	.....	10 pontos
1.3.	.....	10 pontos
2.		
2.1.	.....	10 pontos
2.2.	.....	10 pontos
2.3.	.....	10 pontos
2.4.	.....	15 pontos
		<hr/>
		80 pontos

Atividade C

1.	.....	30 pontos
2.	.....	50 pontos
		<hr/>
		80 pontos

TOTAL **200 pontos**